

Procuração 委任状

年 月 日
Ano Mês Dia

●Outorgante (quem passa a procuração) 委任する人 (たのむ人)

Endereço 住 所 : _____

Nome 氏 名 : _____

Data de nasc. 生年月日 : 明治・大正・昭和・平成 _____ 年 月 日生
meiji taisho showa heisei ano mês dia

Nomeio para meu procurador, o outorgado abaixo citado.

私は、次の者に下記の権限を委任いたします。

●Outorgado (pessoa que virá ao balcão da prefeitura) 委任された人 (窓口に来る人)

Endereço 住 所 : _____

Nome 氏 名 : _____

Data de nasc. 生年月日 : 明治・大正・昭和・平成 _____ 年 月 日生
meiji taisho showa heisei ano mês dia

●Termos da procuração 委任事項

1. Solicitação de comprovantes, etc. 証明書等の交付請求に関すること

(nome do comprovante) _____ を (quant.de vias) _____ 通

Caso solicite o Atestado de Residência (*Juminhyo*), assinale com ✓ na opção dos itens necessários.

住民票の写しを請求される場合、必要記載事項にチェックを入れてください。

- Endereço do Registro Civil (*Honseki*) 本籍
 Relação familiar 続柄
 Código do registro de residência (*Juminhyo code*) (emitido a parte) 住民票コード(別用紙での発行となります)
 Número Pessoal (*Kojin Bango*) 個人番号

※ Caso o outorgado apresentar a procuração solicitando o Atestado de Residência que conste o Número Pessoal, o Atestado será enviado ao Outorgante, via correio (correspondência registrada). Portanto, desde já contamos com sua compreensão.

委任された人が委任状をもって個人番号入りの住民票を申請した場合、住民票のお渡しは委任する人への郵送(簡易書留)になりますので、予めご了承ください。

Caso solicite o Registro Civil (*Koseki Tohon*), Histórico de Endereços do *Koseki* (*Fuhyo*), preencha os dados abaixo:

戸籍、附票を請求される場合、下記にご記入ください。

Endereço do Registro Civil (*Honseki*) 本籍 : 大泉町 Oizumi-machi _____

Nome do primogênito do registro 筆頭者 : _____

Motivo da solicitação 請求理由 : _____

※ Caso seja solicitação de familiares, especifique o conteúdo que necessita como o nome, a época, etc.

※ 相続の場合は該当者、必要な時期、内容などを詳細に記入してください。

2. Notificações 届出に関すること

(Tipo de notificação) _____

3. Outros その他 _____

- ※ A procuração deverá necessariamente ser preenchida pelo solicitante.
※ O outorgado (pessoa que virá ao balcão da prefeitura) deverá apresentar o seu documento de identificação (Carteira de Habilitação, Passaporte, etc).
※ A falsificação ou outros meios ilícitos para a elaboração da procuração será punida perante a lei.
※ 必ず委任する人 (たのむ人) が記入してください。
※ 窓口に来る人は身分証明できるもの (運転免許証・パスポート等) をお持ちください。
※ 偽りによる委任状の作成、その他不正な手段による請求等をした場合は、法により処せられます。

EXEMPLO 記入例

Procuração 委任状

〇〇年 〇月 〇日
Ano Mês Dia

●Outorgante (quem passa a procuração) 委任する人 (たのむ人)

Endereço 住所: Oizumi-machi Hinode 55-1

Nome 氏名: Oizumi Hanako

Data de nasc. 生年月日: 明治・大正・昭和・平成 22 年 7 月 7 日生
meiji taisho showa heisei ano mês dia

Nomeio o meu procurador, o outorgado abaixo citado.
私は、次の者に下記の権限を委任いたします。

●Outorgado (pessoa que virá ao balcão da prefeitura) 委任された人 (窓口に来る人)

Endereço 住所: Oizumi-machi Asahi 4-7-1

Nome 氏名: Oizumi Jiro

Data de nasc. 生年月日: 明治・大正・昭和・平成 50 年 12 月 24 日生
meiji taisho showa heisei ano mês dia

●Termos da procuração 委任事項

Procuração de comprovantes, etc. 証明書等の交付請求に関すること

Atestado de Residência (juminhyo) que conste todos os membros da família

Procurante) e *Registro Civil (Koseki) de Oizumi Hanako* を (quant.de vias) 1 *via de cada* 通
花子の世帯全員の住民票と戸籍謄本 を各 1 通

Cite o Atestado de Residência, assinale com ✓ na opção dos itens necessários.

申しを請求される場合、必要記載事項にチェックを入れてください。

- Endereço do Registro Civil (Honseki) 本籍
- Relação familiar 続柄
- Código do registro de residência (Juminhyo code) (emitido a parte) 住民票コード (別用紙での発行となります)
- Número Pessoal (Kojin Bango) 個人番号

※ Caso o outorgado apresentar a procuração solicitando o Atestado de Residência que conste o Número Pessoal, o Atestado será enviado ao Outorgante, via correio (correspondência registrada). Portanto, desde já contamos com sua compreensão.
委任された人が委任状をもって個人番号入りの住民票を申請した場合、住民票のお渡しは委任する人への郵送 (簡易書留) になりますので、予めご了承ください。

Caso solicite o Registro Civil (Koseki Tohon), Histórico de Endereços do Koseki (Fuhyo), preencha os dados abaixo:

戸籍、附票を請求される場合、下記にご記入ください。

Endereço do Registro Civil (Honseki) 本籍: Oizumi-machi Oaza Yoshida 2465

Nome do primogênito do registro 筆頭者: Oizumi Taro

Motivo da solicitação 請求理由: Registro civil (Koseki) do nascimento até o falecimento de Taro, para tramitação de herança.

※ Caso seja solicitação de familiares, especifique o conteúdo que necessita.

※ 相続の場合は該当者、必要な時期、内容などを詳細に記入してください。

2. Notificações 届出に関すること

(Tipo de notificação) _____

3. Outros その他 _____

- ※ Especifique minuciosamente o motivo.
- ※ Confirme de antemão, o período necessário para constar no Registro Civil e quantidade de vias.
- ※ 請求理由は、なるべく詳しく記入してください。
- ※ 戸籍の提出先にあらかじめ、いつからいつまでの戸籍が何通必要か、確認をお願いいたします。

- ※ A procuração deverá necessariamente ser preenchida pelo solicitante.
- ※ O outorgado (pessoa que virá ao balcão da prefeitura) deverá apresentar o seu documento de identificação (Carteira de Habilitação, Passaporte, etc).
- ※ A falsificação ou outros meios ilícitos para a elaboração da procuração será punida perante a lei.
- ※ 必ず委任する人 (たのむ人) が記入してください。
- ※ 窓口に来る人は身分証明できるもの (運転免許証・パスポート等) をお持ちください。
- ※ 偽りによる委任状の作成、その他不正な手段による請求等をした場合は、法により処せられます。

Caso não assinalar, alguns itens do Atestado de Residência poderão não ser incluídos. チェックが入っていないと、住民票に記載できないこととなりますので、ご注意ください。

●委任する人（たのむ人）

住 所： _____

氏 名： _____ (印)

生年月日：明治・大正・昭和・平成 _____ 年 _____ 月 _____ 日生

私は、次の者に下記の権限を委任いたします。

●委任された人（窓口に来る人）

住 所： _____

氏 名： _____

生年月日：明治・大正・昭和・平成 _____ 年 _____ 月 _____ 日生

●委任事項

1. 証明書等の交付請求に関すること

_____ を _____ 通

住民票の写しを請求される場合、必要記載事項にチェックを入れてください。

本籍 続柄 住民票コード（別用紙での発行となります） 個人番号

※委任された人が委任状をもって個人番号入りの住民票を申請した場合、住民票のお渡しは委任する人への郵送（簡易書留）になりますので、予めご了承ください。

戸籍、附票を請求される場合、下記にご記入ください。

本籍：大泉町 _____ 筆頭者： _____

請求理由： _____

※相続の場合は該当者、必要な時期、内容などを詳細に記入してください。

2. 届出に関すること

3. その他

※必ず委任する人（たのむ人）が記入してください。

※窓口に来る人は身分証明できるもの（運転免許証・パスポート等）をお持ちください。

※偽りによる委任状の作成、その他不正な手段による請求等をした場合は、法により処せられます。

記入例

委任状

平成〇〇年 △月××日

●委任する人（たのむ人）

住所：大泉町日の出55-1

氏名：大泉 花子  

生年月日：明治・大正  平成 22年 7月 7日生

私は、次の者に下記の権限を委任いたします。

●委任された人（窓口に来る人）

住所：大泉町朝日4-7-1

氏名：大泉 次郎

生年月日：明治・大正  平成 50年 12月 24日生

委任事項

1. 証明書等の交付請求に関すること

大泉花子の世帯全員の住民票と戸籍謄本 を各1通

住民票の写しを請求される場合、必要記載事項にチェックを入れてください。

本籍 続柄 住民票コード（別用紙での発行となります） 個人番号

※委任された人が委任状をもって個人番号入りの住民票を申請した場合、住民票のお渡しは委任する人への郵送（簡易書留）になりますので、予めご了承ください。

戸籍、附票を請求される場合、下記にご記入ください。

本籍：大泉町 大字吉田2465 筆頭者：大泉 太郎

請求理由：相続のため、太郎の出生から死亡まで

※相続の場合は該当者、必要な時期、内容などを詳細に記入してください。

2. 届出に関すること

※請求理由は、なるべく詳しく記入してください。
※戸籍の提出先にあらかじめ、いつからいつまでの戸籍が何通必要か、確認をお願いいたします。

3. その他

※必ず委任する人（たのむ人）が記入してください。

※窓口に来る人は身分証明できるもの（運転免許証・パスポート等）をお持ちください。

※偽りによる委任状の作成、その他不正な手段による請求等をした場合は、法により処せられます。

チェックが入っていないと、住民票に記載できないことでもありますので、ご注意ください。